



【東京】 【翻訳】 【日本語+中国語/英語/韓国語】 ゲームローカリゼーションコーディネーター

◎完全週休2日制◎さまざまな国籍のスタッフ活躍中

Job Information

Recruiter

[YAMAGATA Corporation](#)

Job ID

1586009

Industry

Amusement, Entertainment

Job Type

Contract

Location

Tokyo - 23 Wards

Salary

Based on hourly rate

Hourly Rate

1,900~2,500円 ※時給はスキル や経験によって異なります。

Work Hours

就業時間】 【日勤】 9 : 00~18 : 00 (休憩60分) 【残業時間】 月20時間程度あり

Holidays

【休日】 土・日・祝日 休み ※会社カレンダーあり

Refreshed

April 7th, 2026 15:45

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

None

Minimum Japanese Level

Fluent

中国語・英語・韓国語等のいずれかの言語がネイティブレベル

Minimum Education Level

Bachelor's Degree

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

【ゲームの翻訳】

母国語のスキルと翻訳の経験を活かし、以下のような翻訳 業務を幅広くご担当いただきます。

- ◆ローカライズ単なる翻訳ではなく、各国のユーザーの文化や市場に響く言葉へと表現を作り上げる仕事です。製品やサービスを各国の市場で成功へ導く、クリエイティブな役割を担います。
- ◆LQA (Language Quality Assurance) さまざまなユーザーに最高の体験を届けるため、翻訳されたテキストが実機上で正しく自然に表示されているかを細部まで確認します。言葉のニュアンスや自然さ、文脈との整合性までチェックし、プロダクトの品質向上に貢献するやりがいのある業務です。
- ◆翻訳監修 翻訳チームをリードし、用語や表現の統一を図りながら高品質な翻訳を完成させるポジションです。翻訳者と連携しながらテキストの品質を管理し、プロジェクト全体の翻訳品質を高いレベルで維持します。
- ◆ローカライズコーディネーター ローカライズプロジェクト全体を管理するポジションです。翻訳者やエンジニア、関係者と連携しながらスケジュールや進捗を調整し、グローバル製品を世界各国の市場へ届けるプロセスを推進します。

Required Skills

(必須)

- ・ 中国語・英語・韓国語等のいずれかの言語がネイティブレベル (ライティングスキル)
- ・ 翻訳経験1年以上 (ゲームローカライズ、LQA (Language Quality Assurance)、翻訳監修等何らかの翻訳経験)
- ・ PCスキル (Excel/Word/PowerPoint等でビジネス文書作成ができること)

Company Description